



Bruksela, 20 lipca 2022 r.
(OR. en)

11452/1/22
REV 1

LIMITE

CORLX 696
CFSP/PESC 1012
RELEX 1042
COEST 586
FIN 833

NOTA

Od:	Sekretariat Generalny Rady
Do:	Komitet Stałych Przedstawicieli
Dotyczy:	Decyzja Rady, rozporządzenie wykonawcze Rady i rozporządzenie Rady w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi

1. 17 marca 2014 r. Rada przyjęła decyzję 2014/145/WPZiB i rozporządzenie (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi. Obowiązkiwanie tych środków zostało ostatnio przedłużone decyzją Rady (WPZiB) 2022/411 do 15 września 2022 r.
2. 24 lutego 2022 r. prezydent Federacji Rosyjskiej ogłosił operację wojskową w Ukrainie, a rosyjskie siły zbrojne rozpoczęły atak na to państwo.
3. Na nadzwyczajnym posiedzeniu 24 lutego 2022 r. Rada Europejska wezwała do pilnego opracowania i przyjęcia nowego zestawu sankcji indywidualnych i gospodarczych.

4. W konkluzjach z dnia 24 marca 2022 r. Rada Europejska zapowiedziała, że Unia jest gotowa do wyeliminowania luk i zaradzenia faktycznym i ewentualnym przypadkom obchodzenia sankcji.
5. Ze względu na powagę sytuacji i w odpowiedzi na agresję wojskową Rosji wobec Ukrainy należy wprowadzić dalsze środki ograniczające.
6. 15 lipca 2022 r. Wysoki Przedstawiciel przedłożył wniosek dotyczący decyzji Rady zmieniającej decyzję 2014/145/WPZiB (dok. 11446/22) oraz wniosek dotyczący rozporządzenia wykonawczego Rady wykonującego rozporządzenie (UE) nr 269/2014 (dok. 11448/22), w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi. W tym samym dniu Komisja Europejska i Wysoki Przedstawiciel przedłożyli wspólny wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 269/2014 (dok. 11450/22).
7. W związku z powyższym Coreper proszony jest o:
 - wyrażenie zgody na tekst decyzji Rady, rozporządzenia wykonawczego i rozporządzenia zmieniającego w wersjach przedstawionych, odpowiednio, w dok. 11447/22, 11449/22 i 11451/22;
 - podjęcie decyzji, zgodnie z art. 12 ust. 1 akapit pierwszy regulaminu wewnętrznego Rady i ze względu na pilność sprawy, o zastosowaniu przez Radę procedury pisemnej w celu:
 - przyjęcia decyzji Rady zmieniającej decyzję 2014/145/WPZiB w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi – w wersji ostatecznie zredagowanej przez prawników lingwistów i przedstawionej w dokumencie 11447/22;

- przyjęcia rozporządzenia wykonawczego Rady wykonującego rozporządzenie (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi – w wersji ostatecznie zredagowanej przez prawników lingwistów i przedstawionej w dokumencie 11449/22;
 - przyjęcia rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 269/2014 w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi – w wersji ostatecznie zredagowanej przez prawników lingwistów i przedstawionej w dokumencie 11451/22;
 - zatwierdzenia ogłoszeń do publikacji w Dzienniku Urzędowym (seria C) – w wersji przedstawionej w załącznikach I, II i III do niniejszej noty;
 - zatwierdzenia wzoru pisma z powiadomieniem do osób i podmiotów, których adres jest znany – w wersji przedstawionej w załączniku IV do niniejszej noty.
-

Ogłoszenie skierowane do osób, podmiotów i organów objętych środkami ograniczającymi przewidzianymi w decyzji Rady 2014/145/WPZiB¹, zmienionej decyzją Rady (WPZiB) 2022/[numer]⁺, oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014², wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2022/[numer]⁺⁺, w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi

Poniższe informacje skierowane są do osób, podmiotów i organów wymienionych w załączniku do decyzji Rady 2014/145/WPZiB, zmienionej decyzją Rady (WPZiB) 2022/[numer]⁺, oraz w załączniku I do rozporządzenia Rady (UE) nr 269/2014, wykonywanego rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2022/[numer]⁺⁺, w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi.

Rada Unii Europejskiej zdecydowała, że te osoby, podmioty i organy powinny znaleźć się w wykazie osób, podmiotów i organów objętych środkami ograniczającymi przewidzianymi w decyzji Rady 2014/145/WPZiB i w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014, w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi. Uzasadnienie wskazania tych osób, podmiotów i organów podano w odnośnych wpisach zawartych w tych załącznikach.

¹ Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 16.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer i informacje dotyczące publikacji decyzji zamieszczonej w dok. 11447/22.

² Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 6.

⁺⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer i informacje dotyczące publikacji rozporządzenia zamieszczonego w dok. 11449/22.

Zwraca się uwagę zainteresowanych osób, podmiotów i organów na to, że mogą złożyć wniosek do właściwych organów w odpowiednim państwie członkowskim lub w odpowiednich państwach członkowskich, które to organy wskazano na stronach internetowych wymienionych w załączniku II do rozporządzenia Rady (UE) nr 269/2014, po to by otrzymać zezwolenie na użycie zamrożonych środków finansowych w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb lub dokonania określonych płatności (por. art. 4 rozporządzenia).

Zainteresowane osoby, podmioty i organy mogą złożyć – **przed dniem 16 sierpnia 2022 r.** – wniosek do Rady (wraz z dokumentami uzupełniającymi) o ponowne rozpatrzenie decyzji o umieszczeniu ich w wyżej wymienionym wykazie; wniosek należy skierować na następujący adres:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Adres poczty elektronicznej: sanctions@consilium.europa.eu

Zwraca się także uwagę zainteresowanych osób, podmiotów i organów na to, że mogą one zaskarżyć decyzję Rady do Sądu Unii Europejskiej zgodnie z warunkami określonymi w art. 275 akapit drugi oraz w art. 263 akapit czwarty i szósty Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Ogłoszenie skierowane do osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów objętych środkami ograniczającymi przewidzianymi w decyzji Rady 2014/145/WPZiB¹, zmienionej decyzją Rady (WPZiB) 2022/[numer]⁺, oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014², zmienionym rozporządzeniem Rady (UE) 2022/[numer]⁺⁺⁺, w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi

Poniższe informacje skierowane są do osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku do decyzji Rady 2014/145/WPZiB, zmienionej decyzją Rady (WPZiB) 2022/[numer]⁺, oraz w załączniku I do rozporządzenia Rady (UE) nr 269/2014, zmienionego rozporządzeniem Rady (UE) 2022/[numer]⁺⁺⁺, w sprawie środków ograniczających w związku z działaniami podważającymi integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażającymi.

W art. 9 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 269/2014 wymaga się, by wspomniane osoby fizyczne lub prawne, podmioty lub organy zgłosiły przed dniem ... [Dz.U.: proszę wstawić datę sześć tygodni po wejściu w życie rozporządzenia zamieszczonego w dok. 11451/22] podlegające jurysdykcji państwa członkowskiego fundusze lub zasoby gospodarcze będące ich własnością, pozostające w ich posiadaniu, w faktycznym władaniu lub pod ich kontrolą, właściwym organom państwa członkowskiego, w którym te fundusze lub zasoby gospodarcze się znajdują. Muszą one współpracować z właściwym organem krajowym przy weryfikacji takich informacji.

Niewypełnienie tych obowiązków zostanie uznane za ominięcie środków dotyczących zamrożenia funduszy i zasobów gospodarczych.

Informacje, które mają zostać zgłoszone, muszą zostać przesłane do właściwych organów odpowiedniego państwa członkowskiego za pośrednictwem jego strony internetowej wskazanej w załączniku II do rozporządzenia (UE) nr 269/2014³.

¹ Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 16.

⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer i informacje dotyczące publikacji decyzji zamieszczonej w dok. 11447/22.

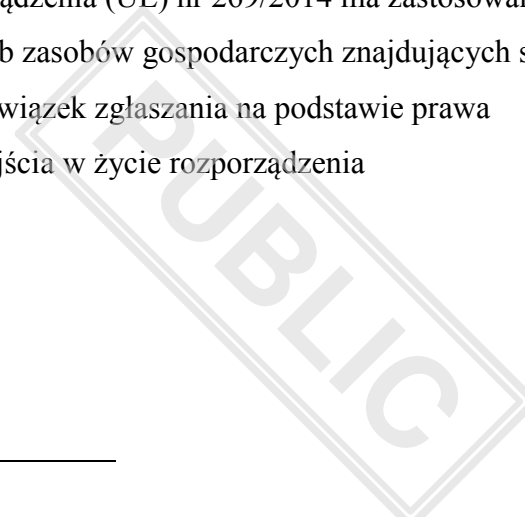
² Dz.U. L 78 z 17.3.2014, s. 6.

⁺⁺⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer i informacje dotyczące publikacji rozporządzenia zamieszczonego w dok. 11451/22.

⁺⁺⁺ Dz.U.: proszę wstawić numer i informacje dotyczące publikacji rozporządzenia zamieszczonego w dok. 11451/22.

³ Ostatnia wersja skonsolidowana dostępna pod linkiem: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/PL/TXT/?uri=CELEX%3A02014R0269-20220604&qid=1658251857077>

Obowiązek zgłaszania na podstawie art. 9 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 269/2014 ma zastosowanie od dnia 1 stycznia 2023 r. w odniesieniu do funduszy lub zasobów gospodarczych znajdujących się w państwie członkowskim, które określiło podobny obowiązek zgłaszania na podstawie prawa krajowego przed dniem [Dz.U.: proszę wstawić datę wejścia w życie rozporządzenia zamieszczonego w dok. 11451/22].



Ogłoszenie skierowane do osób, których dane dotyczą, wobec których to podmiotów mają zastosowanie środki ograniczające przewidziane w decyzji Rady 2014/145/WPZiB oraz w rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014, w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających

Zwraca się uwagę osób, których dane dotyczą, na następujące informacje zgodnie z art. 16 rozporządzenia (UE) 2018/1725.

Podstawą prawną przedmiotowej operacji przetwarzania jest decyzja Rady 2014/145/WPZiB, zmieniona decyzją Rady (WPZiB) 2022/[numer]¹, i rozporządzenie (UE) nr 269/2014, wykonywane rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2022/[numer]².

Administratorem przedmiotowej operacji przetwarzania jest dział RELEX.1 w Dyrekcji Generalnej ds. Stosunków Zewnętrznych (RELEX) Sekretariatu Generalnego Rady; dane kontaktowe tego działu są następujące:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Adres poczty elektronicznej: sanctions@consilium.europa.eu

¹ Dz.U.: proszę wstawić numer i informacje dotyczące publikacji decyzji zamieszczonej w dok. 11447/22.

² Dz.U.: proszę wstawić numer i informacje dotyczące publikacji rozporządzenia zamieszczonego w dok. 11449/22.

Dane kontaktowe inspektora ochrony danych w Sekretariacie Generalnym Rady:

Inspektor ochrony danych

data.protection@consilium.europa.eu

Celem operacji przetwarzania jest ustanowienie i aktualizacja wykazu osób objętych środkami ograniczającymi zgodnie z decyzją 2014/145/WPZiB, zmienioną decyzją Rady (WPZiB) 2022/[numer]³, i z rozporządzeniem (UE) nr 269/2014, wykonywanym rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) 2022/[numer]⁴.

Osoby, których dane dotyczą, są osobami fizycznymi, które spełniają kryteria umieszczenia w wykazie, określone w decyzji 2014/145/WPZiB i w rozporządzeniu (UE) nr 269/2014.

Gromadzone dane osobowe obejmują: dane niezbędne do prawidłowej identyfikacji danej osoby, uzasadnienie oraz wszelkie inne powiązane dane.

Gromadzone dane osobowe mogą być w razie potrzeby udostępniane Europejskiej Służbie Działań Zewnętrznych i Komisji.

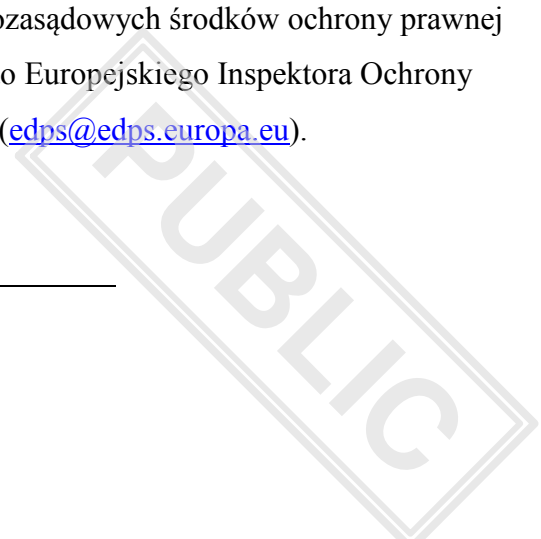
Bez uszczerbku dla ograniczeń określonych w art. 25 rozporządzenia (UE) 2018/1725 wykonywanie praw przysługujących osobom, których dane dotyczą, takich jak prawo dostępu, jak również prawo do sprostowania lub prawo do sprzeciwu, będzie zapewnione zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2018/1725.

Dane osobowe będą zatrzymywane przez 5 lat od momentu, gdy osoba, której dane dotyczą, zostanie usunięta z wykazu osób objętych środkami ograniczającymi lub gdy ważność danego środka wygaśnie, lub też przez okres trwania postępowania sądowego, w przypadku gdy zostało ono rozpoczęte.

³ Dz.U.: proszę wstawić numer i informacje dotyczące publikacji decyzji zamieszczonej w dok. 8668/22.

⁴ Dz.U.: proszę wstawić numer i informacje dotyczące publikacji rozporządzenia zamieszczonego w dok. 8670/22.

Bez uszczerbku dla sądowych, administracyjnych lub pozasądowych środków ochrony prawnej każda osoba, której dane dotyczą, może wnieść skargę do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).



Template letter for the persons and entities whose address is known

This is to inform you that the Council of the European Union has decided to include [you] / [your entity] on the list of persons, entities and bodies subject to restrictive measures in the Annex to Council Decision 2014/145/CFSP, as amended by Council Decision (CFSP) 2022/[number]⁺, and in Annex I to Council Regulation (EU) No 269/2014, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) 2022/[number]⁺⁺ concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. The grounds for designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Council Regulation (EU) No 269/2014, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 4 of the Regulation).

You may submit a request to the Council, together with supporting documentation, that the decision to include [you] / [your entity] on the above-mentioned list should be reconsidered, to the following address **before 16 August 2022**:

⁺ OJ reference

⁺⁺ OJ reference

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

[You are also informed of the Notice for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision 2014/145/CFSP and Council Regulation (EU) No 269/2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine apply (2022/Cxxx/xx*).]

* Official Journal C xx, xx.xx.2022, p. xx
<https://eur-lex.europa.eu/xxx>